

Inicio > Reseñas > Resenas Adulto > D > diccionario de maqiao

diccionario de maqiao

Ficha realizada por: Joseph B Macgregor



Título: diccionario de maqiao
Título Original: (a dictionary of maqiao, 1996)
Autor: Han Shaogong
Editorial: Kailas

Copyright: 1ª edición: año 2006
 Traducción de Claudio Molinari **ISBN:** No definido
Etiquetas:



0

Me gusta

Buscador de reseñas

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 A
 B C D E F G H I J K L
 M N Ñ O P Q R S T U V
 W X Y Z

Publicidad



Argumento:



Esta novela ha sido estructurada como un diccionario. Sus entradas se refieren a palabras del dialecto utilizado en Maqiao, pequeña aldea del sur de [China](#), recogidas por Shaogong durante los años que permaneció viviendo allí por obligación.

El narrador de cada una de estas entradas no es otro que el propio autor, que por aquel entonces era miembro de las Juventudes Estudiantiles, y que registró en sus cuadernos notas sobre la historia, la lengua y las costumbres de esta pequeña población rural.

[Comprar Diccionario de Maqiao](#)

Opinión:

Como ya expliqué anteriormente, se trata de un libro muy original: una especie de novela-diccionario o de diccionario-novela. [Han Shaogong](#) estructura la narración a modo de entradas léxicas de un diccionario que "explican" todos aquellos conceptos que tienen que ver con Maqiao, una aldea del sur de China donde él mismo fue destinado por el gobierno de su país cuando sólo tenía 16 años (en el año 1970) para que conviviera con los aldeanos cultivando arroz y té. Se trataba de La Gran Revolución Proletaria (1966-1976) llevada a cabo por el gobierno de Mao. Como le sucedió a [Shaogong](#), muchos estudiantes de instituto o universitarios fueron enviados desde sus ciudades a zonas rurales empobrecidas de la China profunda. Se trataba de que estos pasaran allí toda su existencia conviviendo y trabajando con los campesinos. Esta medida resultó absolutamente catastrófica y traumática para muchos de ellos, obligados a sobrevivir en un entorno ajeno y completamente distinto al que estaban acostumbrados.

Este libro nace con un doble objetivo. Por un lado, [Shaogong](#) intenta hacer una crónica más o menos detallada de Maqiao, la aldea donde pasó parte su juventud. Por otro, es un modo de rebelarse contra la represión intelectual que vivió China durante la época del régimen comunista.

Desde mediados de los años 80, [Shaogong](#) pertenece al movimiento "Búsqueda de las Raíces", un colectivo que intenta recuperar las influencias de la cultura, el arte y la lengua china tradicional como recursos para impulsar una nueva ficción novelística. Durante el régimen de Mao, el Partido Comunista Chino obligaba a los autores a que sus creaciones estuvieran al servicio de los obreros, campesinos y soldados. De igual modo, se reguló la lengua y se usaron manuales para dictar formas gramaticales, retórica y caligrafía. Debido a este control lingüístico-literario por parte del Partido, la literatura de ficción sufrió un descenso absoluto y lógico (ocho novelas por año). El movimiento "Búsqueda de Raíces" intenta romper los estrechos límites expresivos y estéticos impuestos por el severo y estricto estilo literario "maoísta" y crear ficción con libertad absoluta. Se trata de ir en contra de ese lenguaje normalizado y universal que intentaba imponer el gobierno de Mao; de demostrar que tal cosa es absurda e imposible.

La novela está introducida por un índice que permite la lectura de las entradas de manera desordenada, a modo de diccionario. Pero conforme vamos leyendo, nos damos cuenta de que para entenderlo todo mejor es necesario hacer una lectura lineal ya que necesitamos de referentes narrados anteriormente.

Esta web utiliza cookies para obtener datos estadísticos de la navegación de sus usuarios. Si continúas navegando consideramos que aceptas su uso. [Más información](#) [X Cerrar](#)

sus animales.

El estilo de **Shaogong** es muy ecléctico sabiendo mezclar de modo excelente realismo mágico con ficción tradicional, filosofía con humor, sátira con caricatura, esperpento con crítica social, etc. Puede ser muy divertido durante unos momentos para después decantarse por lo amargo o lo trágico y volver de nuevo a lo humorístico sin perder nunca el tono adecuado ni caer en incongruencias o extravagancias para epatar.

En definitiva, un libro para ser paladeado lentamente.

Joseph B Macgregor

Frases de esta opinión pueden utilizarse libremente en otros medios para promoción del libro, siempre que no se varíe y se mencionen al autor de la misma y al medio anikaentrelibros.com

¿Te ha gustado? Compártelo:

Comentario de los lectores:

0 comentarios

Ordenar por **Los más antiguos**

Añade un comentario...

[Plugin de comentarios de Facebook](#)

Si te gustó este libro, también te puede interesar...



¿Has tenido familia alguna vez?
Bill Clegg
Seix Barral



¡calcio!
Juan Esteban Constain
Seix Barral



¡Comprometeos!
Stéphane Hessel
Gilles Vanderpooten
Destino



¡deja de refunfuñar!
Christine Lewicki
La Esfera de los Libros



¡despierta!
José Ángel Parejo
Odisea

ANIKA

Actividad subvencionada por el Ministerio de Cultura



Quiénes Somos
Publicidad
Anika Lillo
Logos y Banners

La casa de Kruela
La casita de Erik
Comic
Taller proyecto versiones

Colaboradores
Empresas colaboradoras
Sorteo libros
Libros promocionados

Contacto
Mapa Web
Información Legal

© Copyright 1996-2018 | ISSN: 2341-0523 - Anika Entre Libros revista digital de literatura - 22 años online | info@anikaentrelibros.com